

# Chương trình Hô hấp tại Nhà (HRP)

Home Respiratory Program (HRP) – Vietnamese



HealthShare  
EnableNSW

## Cung cấp thiết bị hỗ trợ hô hấp dài hạn

### Tư cách hội đủ điều kiện đối với EnableNSW

Muốn hội đủ điều kiện đối với EnableNSW, người nộp đơn phải:

- cư ngụ tại NSW hay trên Đảo Lord Howe
- có ghi danh với Medicare
- cần công nghệ hỗ trợ vì để phụ trợ nhu cầu sức khỏe
- cần công nghệ hỗ trợ để tiếp tục sinh hoạt độc lập tại nhà
- không hội đủ điều kiện để được bồi thường hoặc thiệt hại
- không hội đủ điều kiện để được cung cấp công nghệ hỗ trợ thông qua bất kỳ chương trình nào khác do chính phủ tài trợ.

### Cung cấp hỗ trợ

Chương trình Hô hấp tại Nhà (Home Respiratory Program – HRP) cung cấp thiết bị ôxy tại nhà, Áp lực Khí quản Đẩy Liên tục (Continuous Positive Airway Pressure – CPAP) và thiết bị hỗ trợ hô hấp, máy thở và một số sản phẩm tiêu dùng về hô hấp. Mỗi sản phẩm hô hấp đều có các tiêu chuẩn hội đủ điều kiện.

Các bước để nhận được trợ giúp:

1. **Thẩm định** – Khách hàng sẽ do bác sĩ của họ thẩm định và làm các xét nghiệm liên quan.
2. **Đơn xin** – Khách hàng hoặc người đại diện của họ điền và gửi đơn.
3. **Yêu cầu thiết bị** – Bác sĩ có bằng cấp và kinh nghiệm cần thiết về kê đơn thiết bị hô hấp cụ thể sẽ điền Equipment Request Form (ERF). ERF mô tả nhu cầu lâm sàng của khách hàng liên quan đến thiết bị.
4. **Tái duyệt** – EnableNSW tái duyệt thông tin để thẩm định liệu thiết bị có thể được cung cấp theo các quy định của chương trình hay không.
5. **Chấp thuận hoặc từ chối** – Khách hàng và người kê đơn của họ được thông báo kết quả bằng văn bản.
6. **Mua sắm** – Khi có ngân khoản tài trợ, chúng tôi sẽ mua và cung cấp thiết bị cho khách hàng.

### Thời gian đợi

HRP ưu tiên dành ngân khoản tài trợ cho thiết bị ôxy chính yếu sử dụng ở nhà, thường là bình dưỡng khí. Thời gian đợi sẽ khác nhau đối với các thiết bị khác như CPAP và thiết bị hỗ trợ hô hấp, máy thở và một số sản phẩm tiêu dùng về hô hấp.

### Trách nhiệm của khách hàng

Muốn hội đủ điều kiện để được trợ giúp thông qua HRP, khách hàng cần phải:

- Đã ngưng hút thuốc ít nhất bốn tuần lễ
- Tuân thủ các biện pháp phòng ngừa an toàn để sử dụng thiết bị như hướng dẫn của nhà cung cấp
- Tuân thủ các liệu pháp đã định bao gồm giờ sử dụng
- Mua một số sản phẩm hoặc phụ kiện hô hấp như mặt nạ cho các thiết bị CPAP
- Trả lại thiết bị nếu không còn cần nữa hoặc nếu không sử dụng thiết bị như đã định.



## Đồng chi trả

Đóng góp khoản đồng chi trả để được trợ giúp thông qua HRP. Khoản đồng chi trả cho người lớn lãnh tiền cấp dưỡng hưu hoặc thu nhập thấp và cho trẻ em dưới 16 tuổi là 100 đô-la mỗi năm họ được trợ giúp. Đối với người lớn có thu nhập cao, khoản đồng chi trả là 20% chi phí thiết bị. Quý vị không phải đóng góp khoản đồng chi trả đối với việc cung cấp liệu pháp ôxy ngắn hạn.

Muốn biết thêm thông tin về khoản đồng chi trả, xin quý vị liên lạc với EnableNSW bằng email hoặc điện thoại.

## Bảo trì và sửa chữa

EnableNSW chịu trách nhiệm bảo trì và sửa chữa hợp lý đối với các thiết bị đã cung cấp. Xin quý vị liên lạc với EnableNSW bằng email hoặc điện thoại để sắp xếp việc này.

## Hỗ trợ khác

Khách hàng có thể hội đủ điều kiện đối với tiêu chuẩn Giảm giá Điện Hỗ trợ Sự sống của Chính phủ NSW. Khách hàng nên nộp đơn đăng ký với công ty điện của họ. Tại trang mạng Trade & Investment, Regional Infrastructure & Services có thêm thông tin:

<https://www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-life-support-energy-rebate-retail-customers>

## Liên lạc với chúng tôi

EnableNSW làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 9 giờ sáng – 5 giờ chiều.

**Điện thoại:** 1800 362 253 (1800 ENABLE)

**Fax:** (02) 8797 6543

**Email:** [enable@health.nsw.gov.au](mailto:enable@health.nsw.gov.au)

**Trang mạng:** [www.enable.health.nsw.gov.au](http://www.enable.health.nsw.gov.au)

**Bưu điện:** Locked Mail Bag 5270  
Parramatta NSW 2124